

Rahmenprogramm

Publikumsgespräche Eintritt frei

MI 13. NOV. // CA. 23:45 UHR // SCHAUBÜHNE LINDENFELS

DO 14. NOV. // CA. 23:45 UHR // SCHAUBÜHNE LINDENFELS

Im Anschluss an **»TAGWERK«**

...Choreographen und Mentoren sowie Ann-Elisabeth Wolff und René Reinhardt
Moderation Michael Freundt

FR 15. NOV. // CA. 21:30 UHR // AGRA-MESSEPARK/HALLE 2

Im Anschluss an **»ALIBI«**

..... Bettina Masuch und Paul Lemp
Moderation Klemens Wannemacher

SA 16. NOV. // CA. 20:45 UHR // PETERSKIRCHE

Im Anschluss an **»RAIN«**

..... Anne Teresa de Keersmaeker (angefragt)
Moderation Dr. Janine Schulze

SO 17. NOV. // CA. 20:30 UHR // FLOSSPLATZ 3

Im Anschluss an **»MIAŁEM TAKI SEN«**

..... Zbigniew Szumski und Teatr Cinema
Moderation Stefan Kanis

DI, 12. NOV. // 16.00 – CA. 17.30 UHR // HOCHSCH.FÜR GR. & BUCHH.

Podiumsdiskussion mit Zaha Hadid u. a. Eintritt frei
STADT – BÜHNE – BRAUWERK

Moderation Prof. Henning Rambow

FR, 15. NOV. // 17.00 – CA. 18.30 UHR // HORCH UND GUCK

Gesprächsforum zur euro-scene Leipzig Eintritt frei
ZWISCHEN VERACHTUNG UND GNADE

..... mit Vertretern aus Kultur und Politik sowie der Festivalleitung
Moderation Michael Freundt

SA 16. NOV. // 15.00 – CA. 17.00 UHR // SCHAUBÜHNE LINDENFELS

Film von Alain Platel, Gent Eintritt frei
BECAUSE I SING – THE FILM

mit Einführung von Alain Platel Film: 75 Minuten, Farbe, englisch
Im Anschluss Gespräch mit Alain Platel Moderation: Michael Freundt

SO 17. NOV. // 15.00 – CA. 16:30 UHR // SCHAUBÜHNE LINDENFELS

Videovortrag Eintritt frei
ROSAS DANST ROSAS

Ein filmischer Querschnitt durch das Schaffen von Anne Teresa de Keersmaeker

Videovortrag Dr. Janine Schulze

SA 16. NOV. // 11.00 – CA. 12:00 UHR // LOFFT

SO 17. NOV. // 11.00 – CA. 12:00 UHR // LOFFT

Kinderstück Karten: 6,00 € (erm. 4,00 €)

DIE ZERTANZTEN SCHUHE

Ein Tanzstück nach dem gleichnamigen Märchen der Gebrüder Grimm für Kinder (ab 5 Jahre) und Erwachsene

Choreografie Helene Krumbügel

Kartenvorverkauf

ab **Samstag, 28. Sept. 2002**

Schauspielhaus Bosestraße 1, 04109 Leipzig, Tel. 0341-1 26 81 68

Leipzig Tourist Service e.V. Ticketservice, Richard-Wagner-Straße 1,
04109 Leipzig, Tel. 0341-7 10 42 85

MDR-Ticket Galerie Barthels Hof, Hainstraße 1,
04109 Leipzig, Tel. 0341-14 14 14

Musikalienhandlung M. Oelsner Schillerstraße 5,
04109 Leipzig, Tel. 0341-9 60 52 00

Telefonische Bestellungen 0341-1 26 81 68

Bestellungen per e-Mail info@euro-scene.de

Informationen, schriftliche Bestellung und Programmheft

..... euro-scene Leipzig, Festivalbüro, Gottschedstraße 16, 04109 Leipzig,
Tel. 0341-9 80 02 84 / Fax 0341-9 80 48 60
..... info@euro-scene.de / www.euro-scene.de

NEU: FESTIVALCARD
6,00 EUR

Reduzierung 2,50 € für 1 Karte pro Inszenierung (auf alle Preisgruppen)

Erhältlich nur im Vorverkauf mit Erwerb der Festivalcard

Die Festivalcard findet Anwendung für alle Vorstellungen außer theater fact und LOFFT.

Verkauf der Festivalcard inklusive der Eintrittskarten nur im Schauspielhaus und in der Oper.

Wenn einzelne Vorstellungen ausverkauft, kein Anspruch auf Karten.

Sponsoren und Partner

Sparkasse Leipzig
HAUPTSPONSOR

Allianz Kulturstiftung
HAUPTFÖRDERER

BMW Group
PARTNER

Stadtwerke Leipzig
SPONSOR

Lufthansa
OFFICIAL CARRIER

Holiday Inn Garden Court Leipzig City Center
PARTNER-HOTEL

Kulturamt der Stadt Leipzig / Beauftragter der Bundesregierung für Angelegenheiten der Kultur und der Medien, Berlin / Freistaat Sachsen / Kulturstiftung des Freistaates Sachsen / Deutscher Bühnenverein Landesverband Sachsen / Fonds Darstellende Künste e.V., Bonn / Jütte-Messedruck Leipzig GmbH / Oper Leipzig / Schauspiel Leipzig

Communauté française de Belgique, Brüssel / Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap/Flämische Regierung, Brüssel / Pro Helvetia, Zürich / Polnisches Institut, Leipzig / Kulturabteilung der Spanischen Botschaft, Berlin / European Regional Development Fund, Birmingham

Veranstalter des Festivals: Sächsischer Verein zur Förderung des kulturellen Austauschs nationaler und internationaler Tanz- und Theatergruppen e.V.

Inhalt und Redaktion Festivaldirektorin Ann-Elisabeth Wolff
Redaktionsschluss 05.09.2002
Gestaltung Dirk Baierlipp/www.fertigungsbureau.de/Manau
Druck Jütte-Messedruck Leipzig GmbH

Leipzig
euro-scene
12. Festival zeitgenössischen europäischen Theaters

WURZELN & VISIONEN
12. Nov. – 17. Nov. 2002



Unter der Schirmherrschaft der flämischen und französischen Gemeinschaft Belgiens

DI 12. NOV. // 19:30 – 20:50 UHR

OPER LEIPZIG

Compagnie Charleroi/Danses – Plan K, Charleroi

METAPOLIS PROJECT 972

FESTIVALERÖFFNUNG

Ein modernes Ballett der Spitzenklasse. Der Mensch in der Großstadt – ein Weg in Licht und Dunkel, Gesellschaft und Einsamkeit. 15 Tänzer in einer exzellenten Choreografie von Frédéric Flamand, der die Neoklassik noch spüren und doch weit hinter sich lässt. Ein opulentes Geschehen im Rausch von Film, Farbe und Form, wobei die Ausstattung der Stararchitektin Zaha Hadid schon ein Kunstwerk an sich darstellt.

KARTEN: VON 14,00 € (ERM. 9,50 €) BIS 18,00 € (ERM. 15,00 €)

MI 13. NOV. // 15:30 – 18:30 UHR + 21:00 – 24:00 UHR

DO 14. NOV. // 15:30 – 18:30 UHR + 21:00 – 24:00 UHR

FR 15. NOV. // 15:30 – 18:30 UHR + 22:00 – 01:00 UHR

SA 16. NOV. // 15:30 – 18:30 UHR + 22:00 – 01:00 UHR

SO 17. NOV. // 11:00 – 14:00 UHR + 15:30 – 18:30 UHR

IM ABSTAND VON 10 MINUTEN FÜR JE EINEN ZUSCHAUER

THEATER FACT

Stan's Cafe, Birmingham

IT'S YOUR FILM (ES IST DEIN FILM)

Vier-Minuten-Stück spezial. Theaterstück, Rummelplatz, Film und »Peepshow« – das alles ist »It's your film«, ein außergewöhnliches Erlebnis für je einen Zuschauer. Selbst in den Schutz des Dunkels gehüllt, wird man Zeuge einer Kriminalstory im Regen, in einem Café, in der Nacht – der Hit des Edinburgh-Fringe-Festivals 2001.

EINHEITLICHER KARTENPREIS: 2,50 €

MI 13. NOV. // 19:30 – 20:40 UHR

DO 14. NOV. // 19:30 – 20:40 UHR

NEUE SZENE

Matarile Teatro, Santiago de Compostela

THE QUEEN IS DEAD (DIE KÖNIGIN IST TOT)

DEUTSCHLANDPREMIERE

Vier Spanierinnen, temperamentvoll und schön. Glutvolles, poetisches Theater als Verständigung und Rivalität der Frauen unter sich, der Mann ist abwesend, und doch dreht sich fast alles um ihn. Das Matarile Teatro kommt mit der Inszenierung von Ana Vallés erstmals nach Deutschland.

KARTEN: 14,00 € (ERM. 9,50 €)

MI 13. NOV. // 22:00 – CA. 23:45 UHR

DO 14. NOV. // 22:00 – CA. 23:45 UHR

SCHAUBÜHNE LINDENFELS

TAGWERK – WERKSTATT – TANZ

Choreografien von ----- Martina La Bonté, Leipzig // Heike Hennig, Leipzig // Takashi Iwaoka, Amsterdam/Leipzig // Lara Kugelmann, Berlin/Frankfurt a. M.

URAUFFÜHRUNG

Ein Abend Tanz in Leipzig. In der Nachfolge der »Tanzplattform Deutschland 2002« wollen wir dem Potential der Leipziger Tanzszene nachspüren und für diese Impulse geben. »Tagwerk« steht dabei für die erste Arbeitsetappe, die Phase der Recherche, der Materialsammlung. Der Präsentation innerhalb des Festivals soll eine zweite Etappe im Frühjahr 2003 und ein so erarbeitetes Projekt bei der euro-scene Leipzig 2003 folgen. Vier Teams arbeiten mit vier Mentoren und rund 15 Tänzern – ein Abend gebündelter Ideen und spannender Konzepte.

KARTEN: 9,50 € (ERM. 7,00 €)

DO 14. NOV. // 19:30 – 21:30 UHR

FR 15. NOV. // 19:30 – 21:30 UHR

AGRA-MESSEPARK / HALLE 2

Meg Stuart / Damaged Goods, Brüssel

ALIBI

Was ist Theater und Tanz? Die Grenzen sind so fließend wie die vom Künstler zum Darsteller, vom Spiel zum Terror. Macht, Gewalt und Manipulation bestimmen unseren Alltag, gedanklich oder praktisch. Brauchen wir alle ein Alibi für unser eigenes Spiel? Meg Stuart ist eine der wichtigsten Choreografinnen Europas und kommt mit ihrer Compagnie Damaged Goods erstmals nach Leipzig.

KARTEN: 16,00 € (ERM. 13,00 €)

Kostenloser Shuttle-Bus jeweils 19:00 Uhr ab Schauspielhaus und zurück

FR 15. NOV. // 22:00 – 23:00 UHR

SA 16. NOV. // 22:00 – 23:00 UHR

NEUE SZENE

Compagnie eaRis, Brüssel

LOOKING THROUGH BARRIERS (EIN BLICK DURCHS TROMMELFELL)

DEUTSCHLANDPREMIERE

Ein Dreigestirn zwischen Varieté, Tanz und Konzert. Eine filigrane Choreografie für den Jongleur Toon Schuermans und die Tänzerin France Perpète, die sich mit den vier Musikern ins Reich der Fantasie bewegen. Die Komposition von Pieter Schuermans ist der Klangteppich für ein Stück voller Charme, bei dem fliegende Bälle das Zeitmaß und Bewegung die Ordnung des Raums bestimmen. Eine junge Compagnie aus Belgien erstmals in Deutschland.

KARTEN: 14,00 € (ERM. 9,50 €)

SA 16. NOV. // 19:30 – 20:40 UHR

SO 17. NOV. // 19:30 – 20:40 UHR

PETERSHIRCHE

ROSAS, Brüssel

RAIN (REGEN)

Regen – der ewige Fluss des Lebens und der Zeit. Zehn Menschen im Beziehungsgeflecht der Körper zwischen Sprung und Fall. Die Choreografie von Anne Teresa de Keersmaecker in engem Dialog mit der Musik von Steve Reich inmitten von Regenschneidern, leuchtend wie Perlen und Schutz gebend im weiten Erdenrund – ein wunderbares Tanzstück höchsten Anspruchs, getragen von Reinheit und Harmonie. Ein lang ersehntes Wiedersehen mit der Compagnie ROSAS.

KARTEN: 16,00 € (ERM. 13,00 €)

SA 16. NOV. // 19:30 – 20:30 UHR

SO 17. NOV. // 19:30 – 20:30 UHR

SCHAUBÜHNE LINDENFELS

Teatr Cinema, Michałowice

MIAŁEM TAKI SEN (ICH HATTE EINEN SOLCHEN TRAUM)

Ein Stück Bewegungstheater, Bilder ohne Sprache und voll zarter Melancholie. Träume im Alltag und Rückkehr in die eigene Vergangenheit, durchzogen von Humor und Surrealismus. In einer Inszenierung von Zbigniew Szumski zeigt das Teatr Cinema Menschen zwischen Ordnung und Absurdität.

KARTEN: 14,00 € (ERM. 9,50 €)

SA 16. NOV. // 22:00 – 23:15 UHR

SO 17. NOV. // 22:00 – 23:15 UHR

FLOSSPLATZ

Victoria, Gent

CLUB ASTRID

Eine junge Generation zwischen Unbekümmertheit und Ernst. Der Türspalt im Club bleibt geöffnet, man genießt die eigene Freiheit und ist ihr oft nicht gewachsen. Eine frische Ästhetik sprengt Genregrenzen. Mit diesem Stück von Lies Pauwels kommt die Compagnie Victoria wieder nach Leipzig – bekannt durch »Bernadette« und »Allemaal Indiaan« von Alain Platel.

KARTEN: 14,00 € (ERM. 9,50 €)

SO 17. NOV. // 17:00 – CA. 18:40 UHR

NEUE SZENE

Schauspiel Leipzig

AUF DEM LAND

Richard und Corinne sind aufs Land gezogen, weg von der Großstadt London, dem Schmutz, dem Lärm und den Problemen. Das Mädchen Rebecca, gefunden am Straßenrand, macht die alltägliche Konversation zum Duell. Ein Stück des Engländers Martin Crimp in einer Inszenierung von Enrico Lübke.

KARTEN: 13,00 € (ERM. 7,50 € / NUR AN DER ABENDKASSE)